

111/1 臺北科技大學應用英文系四年級/張如蕙/德國/ Hochschule für
Technik und Wirtschaft Berlin

學生出國研修心得報告內容大綱

請於封面上方列標題(標題內容須含：選送生研修學年度/ 學期、
薦送學校系所、年級、中文姓名、前往研修國家及國外研修學校名
稱)

研修學年度/學期	111/1
薦送學校、系所、年級	臺北科技大學應用英文系四年級
中文姓名	
研修國家	德國
研修學校	Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin
一、 緣起	
二、 研修學校簡介	
三、 國外研修之課程學習(課內)	
四、 國外研修之生活學習(課外)	
五、 與台灣學習環境之比較(請條列式列舉)	
六、 研修之具體效益(請條列式列舉)	
七、 感想與建議	

備註：

1. 請依規定大綱項目書寫，但格式不拘，可採用圖文並茂附加照片
插圖4張

2. 字數限制：至少2,000字以上
3. 容量限制：8MB
4. 請另附研修相關照片原檔20張
5. 請勿呈現重要個人資料(身份證字號、出生年月日、住址等)

一、緣起

大一時選修德文，開始對這個語言熟悉、進一步感興趣，雖然德文要背每個單字的陰陽性、動詞變化等，過程絕非容易，但一步步程度增長讓人獲得成就感、興奮。決定選柏林的學校當作交換校，是因為這個城市承載了豐富的歷史、文化痕跡，美術館、博物館處處林立，居民來自世界各地、包容心廣大，在這裡絕對不用擔心無法融入。

二、研修學校簡介

HTW Berlin 在科技、計算、商業、文化和設計領域提供 70 多個學習項目。它是柏林最大的應用科技大學。學科範圍從機械工程、汽車工程和工商管理等經典學科到設施管理、經濟政策和遊戲設計等創新的研究項目。HTW Berlin 非常重視外語能力和演講技巧。為了預備學生們進入職場，學校的職業服務部門還提供了專門開發的培訓課程。希望在國外研修的學生們有很多選擇。HTW Berlin 積極與全球 140 所大學合作，並建立了合作夥伴關係網絡。

Wilhelminenhof 校區位於柏林東南部 Treptow-Köpenick 區的 Oberschöneweide。這座歷史悠久的前工業園區位於施普雷河畔，現已轉變為現代化的科學中心。雄偉的建築經過精心翻新，並與新建築相得益彰。

HTW Berlin 於 2006 年入駐第一棟大樓。Treskowallee 校區周圍環繞著美麗的古樹和綠洲，營造出優質的學習環境，尤其是在夏季。主樓於 1914 年作為女子高中落成。從 1950 年起，這些建築被東德經濟學院 (Hochschule für Ökonomie, HfÖ) 使用。HTW Berlin 於 1991 年接管了 Treskowallee 校區。

三、國外研修之課程學習(課內)

德文 A1 課的老師來自美國，她具有教育專業的碩士學位。她教學態度十分有熱情、耐心，她擅長以貼切及淺顯易懂的方式解釋複雜的文法型態。同學們來自各國，重複問類似的問題時老師都會不厭其煩地以另種比喻解釋。

德國文化與歷史課由兩位老師教導，一位負責介紹德國的文化層面、另一位是歷史。文化包括德國童話故事、傳說、東西德的分裂、區域差異、文化科學成就，歷史包括德國傳統部落民族、德國工業化、第一次世界大戰、社會主義。課程中穿插著活動，請每位同學分享自己國家相關的文化及歷史內容，能夠直接比較各國的差異或相似之處。最後的作業是兩篇論文，比較德國和台灣的文化及歷史。

四、國外研修之生活學習(課外)

到國外生活，自己必須處理各種瑣碎的事項，像是一開始入籍、辦理保險、開銀行帳戶、買電話預付卡等，需仔細規劃各項事件的時程。採買日常用品也是項大工程，只待半年，買全新的電器產品不划算、也不能帶回台灣用，因此我在二手平台上買了吹風機、熱水壺、枕頭、掃把、土司機，到處跑找賣家面交，雖然麻煩但至少省了許多錢。而最後要回台灣前，那些電器產品我也都賣給了在柏林的台灣人。在柏林，吃的方面不像台灣那麼方便，台灣到處有小吃攤、24小時營業的便利商店，柏林的當地食物我不習慣吃，亞洲料理的店不少、但價錢方面無法負荷每天吃，因此我來了這，才開始學自己料理。逛超市變成是每三天一次的行程，義大利麵搭配番茄醬、煮個花椰菜、煎個雞肉塊，這是我人生中第一次做的料理。後來甚至向同學校的台灣人學了如何煮雞湯。

五、與台灣學習環境之比較(請條列式列舉)

- 台灣的上課氛圍較被動，老師問問題時、鮮少人願意回答。歐洲學生非常願意表達自己意見。
- 台灣學生害怕犯錯，不敢輕易表達自己的想法。歐洲學生隨時都敢發表意見。
- 台灣學生在回答前，會深思熟慮，講出來的內容較全面、合理。歐洲學生常不加思考就說話，有時講出來的話較隨便、不合理、敷衍。
- 台灣老師大多顧著趕課程進度，不太和學生有太多互動。歐洲老師很願意聆聽學生的心聲，渴望和學生交流對於課程內容的想法。和學生的關係向朋友一樣，而不是上對下的師生關係

六、研修之具體效益(請條列式列舉)

- 課業上，學習德文的單字、文法、句型結構、動詞變化、口語用法，了解德國的歷史及文化，同時藉由來各國同學的分享、認識到各國的差異及相似之處，進而反思台灣相關的背景。
- 生活上，處處都是項挑戰，從一開始的申請，到當地生活上的安頓，凡事都靠自己搜尋資料、詢問相關人員，這些過程冗長、事情瑣碎，訓練了自己的勇氣和耐心。
- 透過學校的課程、活動，認識了來自義大利、荷蘭、墨西哥等的交換學生，大家年齡差不多，不同的生活背景、文化激盪出許多對話的火花，每當發現彼此國家的生活上有相似之處，總感到十分驚喜。
- 研修期間，有機會到許多鄰近國家旅遊。去旅遊需要許多準備，查最適合的巴士或火車路線、找最便宜的青旅、博物館哪一天免費入場、什麼餐廳的料理最道地、該買什麼伴手禮。在當地時，在街頭散步、在咖啡廳喝杯

拿鐵，時時刻刻都在體驗、了解城市的文化。

七、感想與建議

希望研修的學生，肯定很期待和各國學生一起上課、到各國旅遊，但除了這些新鮮、有趣的體驗，也要面對研修前、中、後的手續準備，從前期申請、中期安頓、到後期結束的處理，種種事情都需要自己面對。遇到難處時，不能輕易放棄，而是想替代的解決方案。遇到突發事件時，是試著冷靜看待、並尋求幫助、上網搜尋他人是否有相關經驗。有許多 Line、Facebook 社群可以加入，成員們有即將去德國的、也有在德國生活多年的，在其中能獲得各類資訊，成員們也會分享些即時訊息，大家都很願意互相幫助、交流，也可能在上面找到旅伴。

赴外研修調查表

研修國家：德國 研修學校：Hochschule für Technik und
Wirtschaft Berlin

研修學期：上學期 · 下學期 當地研修科系：International
Business

研修期間：西元 2022 年 9 月 13 日至 2023 年 2 月 10 日

初期規劃

選擇此校原因：對學校理念、系所的課程很感興趣

是否有相對應科系：是(系所名稱) 否

赴外學校申請

何時開始準備資料：西元 2021 年 11 月 15 日

何時繳交資料提出申請：西元 2021 年 12 月 2 日

何時獲得錄取通知：西元 2022 年 6 月 2 日

申請所需資料清單(若有網址請提供)：語言檢定、護照照片、在學證明、健康保險證明、交換校申請表、選課確認表

簽證申請

是否需要申請簽證：是 · 否

簽證費用：\$ 2290 (新台幣)

申請/核發簽證單位(如駐台辦事處)：德國在台協會

申請簽證官方網頁：<https://taipei.diplo.de/tw-zh-tw/service/visa-einreise/-/1695744>

申請所需文件(請逐一列出)：有效護照、申請表格、護照影本德文或英文動機信、交換學生邀請函/確認函、三張證件照、財力證明

申請所需時程：2022.08.01 (申請日期) 2022.09.01 (取得日期)

費用

當地學校需繳交費用

學費： 0 (新台幣)

其他項目： 交通票 費用： 7680 (新台幣)

其他項目： _____ 費用： _____ (新台幣)

整體總開銷(含：簽證、交通、伙食、住宿等)： 180,000 (新台幣)

課程與學分抵免

選課方式： 線上選課 · 紙本選課 · 其他：

選修學分數上限與下限：上限 25 下限

是否可跨系選課： 是 · 否 · 其他：

課程難易度： · 困難 普通 · 容易

學分抵免

- 是否有抵免學分： · 有 無
- 學分抵免難易度： · 困難 · 普通 · 容易
- 抵免學分數： / 堂課，共 / 學分
- 當地研修之課程名稱： / 學分：/
 / 學分：/
- 北科大抵免課程名稱： / 學分：/
 / 學分：/

語言學習資源： 有 · 無 (如：語言學習中心)

- 是否額外收取費用： · 是 否

請簡單說明學習的語言、方式及申請單位等

為期兩週的德文課程，學生依照線上德文能力測試分班，每位學生都須參加，無需另外報名。

住宿

交換學校所提供之住宿選項

· 交換學校宿舍

交換學校配合之校外租屋公司

·交換學校提供之校外租屋資訊

學校是否提供宿舍：是 ·否：

校內宿舍型式包含：單人房 ·雙人房 ·其他：__人房

您採用的住宿方式：

學校宿舍 1 人房 ·寄宿家庭 ·自行租屋 ·其他：

其他住宿資訊來源：研修學校 ·朋友

·網路-網址：

住宿費用：

您所住宿的房型費用

\$ 11,160 (新台幣) ·一週 一個月 ·一學期

就您所知，其他房型費用：

·單人房：\$ _____ (新台幣) ·一週 ·一個月 ·一學期

·雙人房：\$ _____ (新台幣) ·一週 ·一個月 ·一學期

·多人房：__人房：\$ _____ (新台幣) ·一週 ·一個月 ·一學期

交通

研修學校是否有提供接機服務：·是 否

若有，是否收取費用：·是 \$ _____ (新台幣) ·否

學校附近交通工具 (距離可以步行距離計算)

公車 站名：Eitelstr. (距學校距離：5.4 公里)

計費方式：包括在學生卡中

·火車 站名：_____ (距學校距離：_____)

計費方式：

·捷運 站名：_____ (距學校距離：_____)

計費方式：

·公共自行車 站名：_____ (距學校距離：_____)

計費方式：

·其他：_____ (距學校距離：_____)

計費方式：

·無

生活

當地平均溫度(攝氏)範圍：

校園內是否有提供無線上網(Wifi)：有 · 無

住宿環境是否有提供無線上網(Wifi)：· 有 無

當地英語使用普及率：偏高 · 普通 · 偏低

當地物價與台北之比較

例如：捷克布拉格 vs.台北為1.2比1 (即為當地物價比台北貴20%)

交換學校所在國家城市與比例 柏林 1.5 vs. 臺北：1

生活用品採買地點

學校附近：請以條列式簡單說明店名、交通位置等

REWE 超市

搭一站電車到 Tierpark 站

其他：請以條列式簡單說明店名、交通位置等

REWE 超市

從宿舍走路1分鐘到達

醫院診所與藥局

學校附近：請以條列式簡單說明店名、交通位置等

Jumbo Apotheke 藥局

搭一站電車到 Tierpark 站

其他：請以條列式簡單說明店名、交通位置等

Adler Apotheke 藥局

從宿舍走路3分鐘到達

飲食

校園

校內餐廳 · 宿舍餐廳 宿舍含廚房設備 · 其他：

校外

請大略分享校外附近用餐地點，並以條列式說明

餐廳名稱：Taaj India 類型：印度料理 價位：\$350 步行距離：600公尺

餐廳名稱：Asia Imbiss 類型：中式料理 價位：\$180 步行距離：600公尺

其他建議

其他建議
